

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200583]

Aménagement du territoire. — Plans de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2008 adopte le projet de révision des plans de secteur de Verviers-Eupen, Liège et Huy-Waremme (planches 34/5 S, 34/6 S, 34/7 S, 34/8 S, 41/3 N, 42/4 N, 43/1 N et 43/2 N) portant, conformément à la carte annexée à cet arrêté, sur l'inscription d'un périmètre de réservation pour canalisations de 54,5 mètres de largeur, soit 15,5 mètres au nord et 39 mètres au sud, de part et d'autre de l'axe de la canalisation existante, sauf exceptions dictées par le contexte local, sur le territoire des communes de Raeren, Lontzen, Welkenraedt, Plombières, Dalhem, Visé, Oupeye, Juprelle, Bassenge et Waremme.

Les canalisations de transport de gaz naturel dont le présent projet prévoit l'implantation comportent un périmètre de protection au sens de l'article 23, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Ce périmètre de protection - non cartographié - correspond à la zone réservée définie par l'arrêté royal du 24 janvier 1991 modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1966 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de transport de gaz par canalisations.

Les réunions accessibles au public visées par l'article 4, 8^o, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine seront organisées, pour ce qui concerne le territoire wallon, dans 3 des 10 communes concernées : Juprelle, Dalhem et Lontzen.

Cet arrêté et la (les) carte(s) l'accompagnant peuvent être consultés à partir de l'adresse suivante <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu'à l'administration des communes sur lesquelles porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie du Service public de Wallonie.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 :

— l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 décidant la mise en révision du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez (planche 40/1) et adoptant l'avant-projet de révision en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Mont-Saint-Guibert est remplacé par la disposition suivante :

« Il y a lieu de mettre en révision le plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez (planche 40/1) en vue de l'inscription d'une zone d'extraction et d'un périmètre de réservation destiné à permettre la réalisation d'un échangeur routier prévu au titre de compensation alternative sur le territoire de la commune de Mont-Saint-Guibert (Corbais). »;

— l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 décidant la mise en révision du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez (planche 40/1) et adoptant l'avant-projet de révision en vue de l'inscription d'une zone d'extraction à Mont-Saint-Guibert est remplacé par la disposition suivante :

« L'avant-projet de révision de plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez (planche 40/1) portant sur l'inscription d'une zone d'extraction et d'un périmètre de réservation destiné à permettre la réalisation d'un échangeur routier prévu au titre de compensation alternative sur le territoire de la commune de Mont-Saint-Guibert (Corbais) est adopté conformément au plan ci-annexé. »

Le plan joint à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 est remplacé par le plan annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008.

Le contenu de l'étude d'incidences fixé par cet arrêté peut être consulté à partir de l'adresse suivante : <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu'à l'administration des communes sur lesquelles porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie du Service public de Wallonie.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 décide la mise en révision de la planche 37/7 du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription d'une zone d'extraction destinée à permettre l'exploitation d'un gisement de calcaire en rive gauche de l'Escaut sur le territoire des communes d'Antoing (Calonne et Bruyelle) et Tournai (Saint-Maur) et adopte, conformément au plan annexé à cet arrêté, l'avant-projet de révision de la planche 37/7 du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription :

1^o pour l'exploitation de la nouvelle carrière :

- en zone d'extraction;
- de terrains de quelque 164,4 ha (selon coordonnées Lambert) situés sur le territoire des communes d'Antoing (Calonne et Bruyelle) et de Tournai (Saint-Maur) et compris entre :
 - la route N507 (Tournai-Valenciennes) ou chaussée de Tournai et chaussée de Valenciennes, à l'ouest;
 - le chemin dit du Coulan d'Eau situé à l'est de la borne kilométrique K3 (N507) au lieu-dit "Warnaffe" et les anciennes carrières des "Cinq Rocs", au nord;
 - le premier bâtiment situé chemin des Anglais à Calonne et le front actuel des anciennes carrières de "Californie", "Requiem", "Vicaire" et "Bruyelle", à l'est;
 - le chemin empierré situé à 130 m au nord de la zone d'habitat à caractère rural inscrite en bordure de la chaussée de Tournai, délimitant le nord du site des anciens fours à chaux et carrières de "la Haute Loge", à Bruyelle, au sud;
 - sur une largeur de 30 mètres, des terrains sis à Antoing (Calonne) nécessaires à la réalisation de la bande transporteuse "nord" entre le site d'extraction, le chemin des Cinq Rocs, le cimetière et la rive droite de l'Escaut;
 - sur une largeur de 30 mètres, des terrains sis à Antoing (Calonne), entre le site d'extraction, le nord de l'ancienne carrière de Californie et la rive droite de l'Escaut et nécessaires à la réalisation de la bande transporteuse dite "centre";
 - de la suppression du tracé et du projet de tracé de lignes électriques à haute tension inscrits au plan de secteur dans la partie nord de la future carrière et de l'inscription, en bordure nord et est du futur site d'exploitation d'un projet de tracés de lignes électriques à haute tension assorti d'un périmètre de réservation pour permettre le déplacement des lignes 70-150 kV existantes;

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/200583]

Raumordnung. — Sektorenpläne

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2008 wird der Entwurf zur Revision der Sektorenpläne von Verviers-Eupen, Lüttich und Huy-Waremme (Karten 34/5 S, 34/6 S, 34/7 S, 34/8 S, 41/3 N, 42/4 N, 43/1 N und 43/2 N) zur Eintragung eines Reserveumkreises auf dem Gebiet der Gemeinden Raeren, Lontzen, Welkenraedt, Plombières, Dalhem, Visé, Oupeye, Juprelle, Bassenge und Waremme angenommen; dieser Entwurf betrifft 54,5 m breite Leitungen, 15,5 m nördlich und 39 m südlich auf beiden Seiten der Achse der bestehenden Kanalisation, in Übereinstimmung mit der vorliegendem Erlass beigefügten Karte und unter Berücksichtigung der auf die örtlichen Verhältnisse zurückzuführenden Ausnahmen.

Die Erdgastransportleitungen, deren Installation in vorliegendem Entwurf vorgesehen ist, umfassen einen Schutzzumkreis im Sinne des Artikels 23 Absatz 1 3° des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe.

Dieser nicht kartographierte Schutzzumkreis stimmt mit dem im Königlichen Erlass vom 24. Januar 1991 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. März 1966 zur Bestimmung der bei der Einrichtung und der Betreibung der Gasversorgungsanlagen durch Rohrleitungen zu ergreifenden Sicherheitsmaßnahmen festgelegten Reservegebiet überein.

Die der Öffentlichkeit zugänglichen Versammlungen im Sinne von Artikel 4 8° des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe werden, für was das Wallonische Gebiet betrifft, in 3 der 10 betroffenen Gemeinden organisiert: Juprelle, Dalhem und Lontzen.

Dieser Erlass und die ihm beigefügte(n) Karte(n) können ab der Adresse <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html>, bei der Gemeindeverwaltung der Gemeinden, die von der Revision sind, sowie bei der zuständigen Außendirektion der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008:

— wird Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Dezember 2003, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan von Wavre-Jodoigne-Perwez (Karte 40/1) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung eines Abbaugebiets in Mont-Saint-Guibert angenommen wurde, durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Es gibt Anlass, den Sektorenplan von Wavre-Jodoigne-Perwez (Karte 40/1) einer Revision zu unterziehen, zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets und eines Reserveumkreises, um die Durchführung eines Straßenkreuzes zu ermöglichen, als alternative Ausgleichsmaßnahme auf dem Gebiet der Gemeinde Mont-Saint-Guibert (Corbais).»;

— wird Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Dezember 2003, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan von Wavre-Jodoigne-Perwez (Karte 40/1) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung eines Abbaugebiets in Mont-Saint-Guibert angenommen wurde, durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans von Wavre-Jodoigne-Perwez (Karte 40/1) zur Eintragung eines Abbaugebiets und eines Reserveumkreises, um die Durchführung eines Straßenkreuzes zu ermöglichen, als alternative Ausgleichsmaßnahme auf dem Gebiet der Gemeinde Mont-Saint-Guibert (Corbais), wird in Übereinstimmung mit dem beiliegenden Plan angenommen.»

Der dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Dezember 2003 beigefügte Plan wird durch den dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 beigefügten Plan ersetzt.

Der durch diesen Erlass festgelegte Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung kann ab der Adresse <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html>, bei der Gemeindeverwaltung der Gemeinden, die von der Revision sind, sowie bei der zuständigen Außendirektion der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 wird beschlossen, dass die Karte 37/7 des Sektorenplans von Tournai-Leuze-Péruwelz einer Revision zu unterziehen ist, zwecks der Eintragung eines Abbaugebiets, um die Bewirtschaftung eines Kalkvorkommens am linken Ufer der Schelde auf dem Gebiet der Gemeinden Antoing (Calonne und Bruyelle) und Tournai (Saint-Maur) zu ermöglichen, und wird der Vorentwurf zur Revision der Karte 37/7 des Sektorenplans von Tournai-Leuze-Péruwelz gemäß dem vorliegendem Erlass beigefügten Plan angenommen zwecks der Eintragung folgender Elemente:

1° für die Bewirtschaftung des neuen Steinbruchs:

— als Abbaugebiet;

— Grundstücke mit einer Fläche von 164,4 ha (nach den Lambert-Koordinaten) auf dem Gebiet der Gemeinden Antoing (Calonne und Bruyelle) und Tournai (Saint-Maur), zwischen:

— der Straße N507 (Tournai-Valenciennes) oder der chaussée de Tournai und der Chaussée de Valenciennes, im Westen;

— dem Weg "Coulan d'Eau" östlich des Kilometersteins K3 (N507) am Ort genannt "Warnaffe" und den ehemaligen Steinbrüchen "Cinq Rocs", im Norden;

— dem ersten Gebäude auf dem Weg chemin des Anglais in Calonne und der aktuellen Frontlinie der ehemaligen Steinbrüche "Californie", "Requiem", "Vicaire" und "Bruyelle", im Osten;

— dem Schotterweg 130 m nördlich des Wohngebiets mit ländlichem Charakter, das am Rande der chaussée de Tournai eingetragen ist, durch den die Nordseite des Standorts der ehemaligen Kalköfen und Steinbrüche "la Haute Loge" in Bruyelle abgegrenzt sind, im Süden;

— Grundstücke (auf einer Breite von 30 m) gelegen in Antoing (Calonne), die zur Anbringung des Förderbands "Nord" zwischen dem Abbaustandort, dem chemin des Cinq Rocs, dem Friedhof und dem rechten Ufer der Schelde notwendig sind;

— Grundstücke (auf einer Breite von 30 m) gelegen in Antoing (Calonne) zwischen dem Abbaustandort, dem Norden des ehemaligen Steinbruchs "Californie" und dem rechten Ufer der Schelde, die zur Anbringung des Förderbands "Centre" notwendig sind;

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/200583]

Ruimtelijke ordening. — Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Regering van 12 december 2008 wordt de ontwerp-herziening van de gewestplannen Verviers-Eupen, Luik en Hoi-Borgworm (bladen 34/5 S, 34/6 S, 34/7 S, 34/8 S, 41/3 N, 42/4 N, 43/1 N en 43/2 N), houdende, overeenkomstig de bij dat besluit gevoegde bijlage, opnemings van een reserveringsomtrek voor 54,5 meter brede leidingen, namelijk 15,5 meter in het noorden en 39 meter in het zuiden, aan weerszijden van de bestaande leidingrichting, behoudens uitzonderingen opgelegd door de plaatselijke context, op het grondgebied van de gemeenten Raeren, Lontzen, Welkrenraedt, Plombières, Dalhem, Wezet, Oupeye, Juprelle, Bitsingen en Borgworm.

De leidingen voor het vervoer van aardgas waarvan dit ontwerp voorziet in de vestiging omvatten een beschermingsomtrek in de zin van artikel 23, lid 1, 3°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium.

Die - niet in kaart gebrachte - beschermingsomtrek stemt overeen met het reserveringsgebied bepaald bij het koninklijk besluit van 24 januari 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 1966 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor gasvervoer door middel van leidingen.

De voor het publiek toegankelijke vergaderingen waarvan sprake in artikel 4, 8°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, worden, wat het Waalse grondgebied betreft, in 3 van de 10 betrokken gemeenten gehouden: Juprelle, Dalhem en Lontzen.

Dat besluit en de bijhorende kaart(en) liggen ter inzage bij het gemeentebestuur van de gemeenten die bij de herziening zijn betrokken en bij de bevoegde buitendirectie van het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst en kunnen geraadpleegd worden via <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html>.

Bij besluit van de Waalse Regering van 19 oktober 2008 :

— wordt artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 waarbij beslist wordt tot herziening van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs (blad 40/1) en tot aanneming van de ontwerp-herziening met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied te Mont-Saint-Guibert vervangen door volgende bepaling :

« Het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs (blad 40/1) wordt aan herziening onderworpen met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied en een reserveringsomtrek voor de verwezenlijking van een nieuwe verkeerswisselaar als alternatieve compensatie op het grondgebied van de gemeente Mont-Saint-Guibert (Corbais). »;

— wordt artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 waarbij beslist wordt tot herziening van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs (blad 40/1) en tot aanneming van de ontwerp-herziening met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied te Mont-Saint-Guibert vervangen door volgende bepaling :

« Het voorontwerp van herziening van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwez (blad 40/1) met betrekking tot de opnemings van een ontginningsgebied en een reserveringsomtrek voor de verwezenlijking van een nieuwe verkeerswisselaar als alternatieve compensatie op het grondgebied van de gemeente Mont-Saint-Guibert (Corbais) wordt aangenomen overeenkomstig bijgevoegd plan. »

Het bij het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 gevoegde plan wordt door het bij het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 gevoegde plan vervangen.

De inhoud van het effectenonderzoek bepaald bij dat besluit kan geraadpleegd worden via <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> en ligt ter inzage bij het gemeentebestuur van de gemeenten die bij de herziening zijn betrokken en bij de bevoegde buitendirectie van het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

Bij besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 wordt beslist tot herziening van blad 37/7 van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz met het oog op de opnemings van een ontginningsgebied met het oog op de uitbating van een kalksteenafzetting op de linkeroever van de Schelde op het grondgebied van de gemeenten Antoing (Calonne en Bruyelle) en Doornik (Saint-Maur) en wordt overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan het voorontwerp van herziening van blad 37/7 van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz aangenomen met het oog op de opnemings :

1° voor de uitbating van de nieuwe steengroeve :

— als ontginningsgebied;

— van gronden, ongeveer 164,4 ha groot (volgens Lambert-coördinaten), gelegen op het grondgebied van de gemeenten Antoing (Calonne en Bruyelle) en Doornik (Saint-Maur) en gelegen tussen :

— de N507 (Doornik-Valenciennes) of te chaussée de Tournai en chaussée de Valenciennes in het westen;

— de weg genoemd "le Coulan d'Eau" oostelijk van kilometerpaal K3 (N507) in het gehucht "Warnaffe" en de voormalige steengroeven van de "Cinq Rocs" in het noorden;

— het eerste gebouw gelegen "chemin des Anglais" te Calonne et het huidige front van de voormalige steengroeven "Californie", "Requiem", "Vicaire" en "Bruyelle" in het Oosten;

— de met steenslag verharde weg gelegen op 130 m benoorden het woongebied met een landelijk karakter opgenomen aan de rand van de "chaussée de Tournai", ter afbakening van de noordkant van de locatie der voormalige kalkovens en steengroeven van de "Haute Loge" in Bruyelle in het zuiden;

— over een breedte van dertig meter, gronden gelegen te Antoing (Calonne) voor de aanleg van de transportband "noord" tussen de ontginningsplaats, de "chemin des Cinq Rocs", het kerkhof en de rechteroever van de Schelde;

— over een breedte van dertig meter, gronden gelegen te Antoing (Calonne), tussen de ontginningsplaats, het noorden van de voormalige steengroeve "Californie" en de rechteroever van de Schelde en nodig voor de aanleg van de middelste transportband;

— van de schrapping van het tracé en het ontwerp-tracé van hoogspanningslijnen opgenomen op het gewestplan in het noordelijk deel van de toekomstige steengroeve en de opnemings, aan de noord- en oostrand van de toekomstige ontginningsplaats, van een ontwerp van tracés van hoogspanningslijnen gecombineerd met een reserveringsomtrek voor de verplaatsing van de bestaande 70-150 kV-lijnen;